



---

*Dokument s plenarne sjednice*

---

**A8-0480/2019**

20.12.2018

\*

# **IZVJEŠĆE**

o Prijedlogu odluke Vijeća o pridruživanju prekomorskih zemalja i područja Europskoj uniji, uključujući odnose između Europske unije s jedne strane te Grenlanda i Kraljevine Danske s druge strane („Odluka o prekomorskom pridruživanju“)  
(COM(2018)0461 – C8-0379/2018 – 2018/0244(CNS))

Odbor za razvoj

Izvjestitelj: Maurice Ponga

### ***Oznake postupaka***

- \* Postupak savjetovanja
- \*\*\* Postupak suglasnosti
- \*\*\*I Redovni zakonodavni postupak (prvo čitanje)
- \*\*\*II Redovni zakonodavni postupak (drugo čitanje)
- \*\*\*III Redovni zakonodavni postupak (treće čitanje)

(Navedeni se postupak temelji na pravnoj osnovi predloženoj u nacrtu akta.)

### ***Izmjene nacrta akta***

#### **Amandmani Parlamenta u obliku dvaju stupaca**

Brisanja su označena **podebljanim kurzivom** u lijevom stupcu. Izmjene su označene **podebljanim kurzivom** u obama stupcima. Novi tekst označen je **podebljanim kurzivom** u desnom stupcu.

U prvom i drugom retku zaglavlja svakog amandmana naznačen je predmetni odlomak iz nacrta akta koji se razmatra. Ako se amandman odnosi na postojeći akt koji se želi izmijeniti nacrtom akta, zaglavljje sadrži i treći redak u kojem se navodi postojeći akt te četvrti redak u kojem se navodi odredba akta na koju se izmjena odnosi.

#### **Amandmani Parlamenta u obliku pročišćenog teksta**

Novi dijelovi teksta označuju se **podebljanim kurzivom**. Brisani dijelovi teksta označuju se oznakom █ ili su precrtni. Izmjene se naznačuju tako da se novi tekst označi **podebljanim kurzivom**, a da se zamijenjeni tekst izbriše ili precrta.

Iznimno, izmjene stroga tehničke prirode koje unesu nadležne službe prilikom izrade konačnog teksta ne označuju se.

## **SADRŽAJ**

	<b>Stranica</b>
NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA .....	5
OBRAZLOŽENJE.....	50
POSTUPAK U NADLEŽNOM ODBORU.....	54
KONAČNO GLASOVANJE POIMENIČNIM GLASOVANJEM U NADLEŽNOM ODBORU.....	55



## NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA

**o Prijedlogu odluke Vijeća o pridruživanju prekomorskih zemalja i područja Europskoj uniji, uključujući odnose između Europske unije s jedne strane te Grenlanda i Kraljevine Danske s druge strane  
„Odluka o prekomorskom pridruživanju”)  
(COM(2018)0461 – C8-0379/2018 – 2018/0244(CNS))**

### **(Posebni zakonodavni postupak – savjetovanje)**

*Europski parlament,*

- uzimajući u obzir Prijedlog koji je Komisija uputila Vijeću (COM(2018)0461),
- uzimajući u obzir članak 203. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, na temelju kojeg se Vijeće savjetovalo s Parlamentom (C8-0379/2018),
- uzimajući u obzir članak 78.c Poslovnika,
- uzimajući u obzir izvješće Odbora za razvoj (A8-0480/2018),
  1. prihvaća Prijedlog Komisije s predloženim izmjenama;
  2. poziva Komisiju da shodno tomu izmijeni svoj prijedlog u skladu s člankom 293. stavkom 2. Ugovora o funkcioniranju Europske unije;
  3. poziva Vijeće da ga obavijesti ako namjerava odstupiti od teksta koji je Parlament prihvatio;
  4. traži od Vijeća da se ponovno savjetuje s Parlamentom ako namjerava bitno izmijeniti prijedlog Komisije;
  5. nalaže svojem predsjedniku da stajalište Parlamenta proslijedi Vijeću, Komisiji i nacionalnim parlamentima.

### **Amandman 1**

#### **Prijedlog odluke Uvodna izjava 6.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(6) U ovoj novoj Odluci trebale bi biti naglašene posebnosti suradnje s Grenlandom, *kao što je cilj očuvanja* bliskih i trajnih veza između Unije, Grenlanda i Danske, *prepoznavanje* geostrateškog položaja Grenlanda, važnost *dijaloga o politikama* između Grenlanda i

*Izmjena*

(6) U ovoj novoj Odluci trebale bi biti naglašene posebnosti suradnje s Grenlandom. *Vijeće je 2003. dogovorilo da će se budući odnosi Unije i Grenlanda nakon 2006. zasnivati na sveobuhvatnom partnerstvu za održivi razvoj koje bi uključivalo poseban sporazum o ribarstvu,*

Unije, postojanje sporazuma o partnerstvu u *ribarstvu* između Unije i Grenlanda te *potencijalna suradnja na* pitanjima povezanim s Arktikom. *Trebalo bi odgovoriti na globalne izazove omogućavajući razvoj proaktivnog plana i rad na temama od zajedničkog interesa, posebice u pogledu sve većeg utjecaja klimatskih promjena na ljudsku aktivnost i okoliš, pomorski promet, prirodna bogatstva, uključujući sirovine i riblje stokove, kao i na istraživanje i inovacije.*

*dogovoren sukladno općim pravilima i načelima takvih sporazuma. Isto tako, zajednička izjava Europske unije, s jedne strane i vlade Grenlanda i vlade Danske, s druge strane o odnosima između Europske unije i Grenlanda, potpisana u Bruxellesu 19. ožujka 2015., podsjetila je na povijesne, političke, gospodarske i kulturne veze između Unije i Grenlanda i naglasila potrebu za jačanjem odnosa i suradnje na temelju zajedničkih interesa. Partnerstvo na temelju te nove odluke trebalo bi stoga biti usmjereno na očuvanje bliskih i trajnih veza između Unije, Grenlanda i Danske te bi omogućavanjem razvoja dinamičnog plana i istraživanjem zajedničkih interesa trebalo doprinijeti suočavanju s globalnim izazovima. U odluci bi trebalo istaknuti posebnosti suradnje s Grenlandom priznavanjem geostrateškog položaja Grenlanda, važnost političkog dijaloga između Grenlanda i Unije, postojanje sporazuma o partnerstvu u sektoru ribarstva između Unije i Grenlanda te potencijalnu suradnju u pitanjima povezanim s Arktikom. Njome bi se posebno trebao uzeti u obzir sve veći utjecaj klimatskih promjena na ljudsku aktivnost i okoliš, pomorski promet, prirodna bogatstva, uključujući sirovine i riblje stokove, kao i na istraživanje i inovacije.*

## Amandman 2

### Prijedlog odluke Uvodna izjava 16.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(16) Imajući na umu važnost borbe protiv klimatskih promjena u skladu s Unijinom obvezom provedbe Pariškog sporazuma i UN-ovim ciljevima održivog razvoja, ovaj će Program pridonijeti uključivanju klimatskih pitanja u Unijine politike i ostvarivanju općeg cilja

*Izmjena*

(16) Imajući na umu važnost borbe protiv klimatskih promjena u skladu s Unijinom obvezom provedbe Pariškog sporazuma i UN-ovim ciljevima održivog razvoja, ovaj će Program pridonijeti uključivanju klimatskih pitanja u Unijine politike i ostvarivanju općeg cilja

podupiranja klimatskih ciljeva s 25 % proračunskih rashoda Unije. Očekuje se da će djelovanja u okviru ovog Programa pridonijeti **20** % ukupne financijske omotnice Programa za klimatske ciljeve. Relevantne će se aktivnosti utvrditi tijekom provedbe Programa te će se ponovno ocijeniti u kontekstu postupaka njegove evaluacije i preispitivanja sredinom razdoblja.

podupiranja klimatskih ciljeva s 25 % proračunskih rashoda Unije. Očekuje se da će djelovanja u okviru ovog Programa pridonijeti **30** % ukupne financijske omotnice Programa za klimatske ciljeve. Relevantne će se aktivnosti utvrditi tijekom provedbe Programa te će se ponovno ocijeniti u kontekstu postupaka njegove evaluacije i preispitivanja sredinom razdoblja.

### Amandman 3

#### Prijedlog odluke Uvodna izjava 18.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(18) Unija i PZP-ovi prepoznaju posebnu važnost obrazovanja i strukovnog osposobljavanja kao pokretača održivog razvoja PZP-ova.

*Izmjena*

(18) Unija i PZP-ovi prepoznaju posebnu važnost obrazovanja i strukovnog osposobljavanja kao pokretača održivog razvoja PZP-ova, **posebno na područjima na kojima je opća razina obrazovanja stanovništva prilično niska**.

### Amandman 4

#### Prijedlog odluke Uvodna izjava 19.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(19) Pridruživanje između Unije i PZP-ova trebalo bi uzimati u obzir očuvanje kulturne raznolikosti i identiteta PZP-ova te im doprinositi.

*Izmjena*

(19) Pridruživanje između Unije i PZP-ova trebalo bi uzimati u obzir očuvanje kulturne raznolikosti i identiteta PZP-ova te im doprinositi. **Njime bi se također trebalo posvetiti posebnu pozornost i doprinijeti promicanju i poštovanju prava autohtonog stanovništva PZP-ova.**

### Amandman 5

#### Prijedlog odluke Uvodna izjava 20.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(20) Trgovinska suradnja i suradnja povezana s trgovinom između Unije i PZP-ova trebale bi doprinijeti cilju održivoga gospodarskog razvoja, društvenog razvoja i zaštite okoliša.

*Izmjena*

(20) Trgovinska suradnja i suradnja povezana s trgovinom između Unije i PZP-ova trebale bi doprinijeti cilju održivoga gospodarskog razvoja, društvenog razvoja i zaštite okoliša ***u skladu s ciljevima održivog razvoja.***

## Amandman 6

### Prijedlog odluke Uvodna izjava 21.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(21) Ova bi Odluka trebala predvidjeti fleksibilnija pravila o podrijetlu uključujući nove mogućnosti kumulacije podrijetla. Kumulacija bi se trebala omogućiti ne samo za PZP-ove i zemlje iz Sporazuma o ekonomskom partnerstvu (EPA) već pod određenim uvjetima i za proizvode podrijetlom iz zemalja na koje Unija primjenjuje sporazum o slobodnoj trgovini, kao i za proizvode koji ulaze u Uniju bez carine i bez kvote u okviru Općeg sustava povlastica Unije, a koji također podlježu uvjetima. Ti uvjeti potrebni su za ***sprečavanje*** izbjegavanja trgovine i ***osiguravanje pravilnog funkcioniranja*** režima kumulacije.

*Izmjena*

(21) Ova bi Odluka trebala predvidjeti fleksibilnija pravila o podrijetlu uključujući nove mogućnosti kumulacije podrijetla. Kumulacija bi se trebala omogućiti ne samo za PZP-ove i zemlje iz Sporazuma o ekonomskom partnerstvu (EPA) već pod određenim uvjetima i za proizvode podrijetlom iz zemalja na koje Unija primjenjuje sporazum o slobodnoj trgovini, kao i za proizvode koji ulaze u Uniju bez carine i bez kvote u okviru Općeg sustava povlastica Unije, a koji također podlježu uvjetima. Ti uvjeti potrebni su za ***snažniji trgovinski savez koji je u stanju spriječiti*** izbjegavanja trgovine i ***osiguravati pravilno funkcioniranje*** režima kumulacije.

## Amandman 7

### Prijedlog odluke Uvodna izjava 25.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(25) Suradnja između Unije i PZP-ova u području finansijskih usluga trebala bi ***doprinijeti*** stvaranju sigurnijeg, snažnijeg i transparentnijeg finansijskog sustava koji je nužan za unapređivanje globalne finansijske stabilnosti i jačanje održivog

*Izmjena*

(25) Suradnja između Unije i PZP-ova u području finansijskih usluga trebala bi ***suzbiti porezne prijevare, utaju poreza i izbjegavanje plaćanja poreza kako bi se doprinijelo*** stvaranju sigurnijeg, snažnijeg i transparentnijeg finansijskog sustava koji

razvoja. Napori u tom području trebali bi se usmjeriti na približavanje međunarodno dogovorenim standardima i usklađivanje zakonodavstva PZP-ova s pravnom stečevinom Unije o finansijskim uslugama. Odgovarajuća pozornost trebala bi se posvetiti jačanju administrativnog kapaciteta tijela PZP-ova, uključujući u području nadzora.

je nužan za unapređivanje globalne finansijske stabilnosti i jačanje održivog razvoja. Napori u tom području trebali bi se usmjeriti na približavanje međunarodno dogovorenim standardima i usklađivanje zakonodavstva PZP-ova s pravnom stečevinom Unije o finansijskim uslugama. Odgovarajuća pozornost trebala bi se posvetiti jačanju administrativnog kapaciteta tijela PZP-ova, uključujući u području nadzora.

## Amandman 8

### Prijedlog odluke Uvodna izjava 32.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(32) *Ova Odluka trebala bi po potrebi upućivati na [Uredbu o NDICI-ju]  
(Instrument za susjedstvo, razvoj i međunarodnu suradnju) radi provedbe suradnje, čime će se osigurati usklađenost upravljanja među instrumentima.*

*Izmjena*

*Briše se.*

## Amandman 9

### Prijedlog odluke Članak 1. – stavak 1.

*Tekst koji je predložila Komisija*

1. Ovom Odlukom uspostavlja se pridruživanje prekomorskih zemalja i područja (PZP-ovi) Uniji („pridruživanje”), koje predstavlja partnerstvo na temelju članka 198. UFEU-a kojim se podupire održivi razvoj PZP-ova i promiču vrijednosti i standardi Unije diljem svijeta.

*Izmjena*

1. Ovom Odlukom uspostavlja se pridruživanje prekomorskih zemalja i područja (PZP-ovi) Uniji („pridruživanje”), koje predstavlja partnerstvo na temelju članka 198. UFEU-a kojim se podupire održivi razvoj PZP-ova i promiču vrijednosti, **načela** i standardi Unije diljem svijeta.

## Amandman 10

### Prijedlog odluke Članak 3. – stavak 1.

*Tekst koji je predložila Komisija*

1. Pridruživanje između Unije i PZP-ova temelji se na ciljevima, načelima i vrijednostima koje dijele PZP-ovi, države članice s kojima su povezani i Unija.

*Izmjena*

1. Pridruživanje između Unije i PZP-ova temelji se na ciljevima, načelima i vrijednostima koje dijele PZP-ovi, države članice s kojima su povezani i Unija.

*Njime se doprinosi ostvarivanju ciljeva održivog razvoja utvrđenih u Programu do 2030. te provedbi Pariškog sporazuma o klimatskim promjenama.*

## Amandman 11

**Prijedlog odluke**

**Članak 3. – stavak 3.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

3. Pri provedbi ove Odluke partnere vode načela transparentnosti, supsidijarnosti i potreba za učinkovitošću te se podjednako bave trima stupovima održivog razvoja PZP-ova: gospodarskim razvojem, društvenim razvojem *i* zaštitom okoliša.

*Izmjena*

3. Pri provedbi ove Odluke partnere vode načela transparentnosti, supsidijarnosti i potreba za učinkovitošću te se podjednako bave trima stupovima održivog razvoja PZP-ova: gospodarskim razvojem, društvenim *i kulturnim* razvojem *te* zaštitom okoliša.

## Amandman 12

**Prijedlog odluke**

**Članak 3. – stavak 4.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

4. *Opći* cilj ove Odluke promicanje je gospodarskog i socijalnog razvoja PZP-ova te uspostava bliskih gospodarskih odnosa između njih i Unije u cjelini.

*Pridruživanjem se želi pridonijeti ostvarenju tog općeg cilja tako što se unapređuje konkurentnost i jača otpornost PZP-ova, smanjuje njihova gospodarska i okolišna osjetljivost i promiče suradnja između njih i drugih partnera.*

*Izmjena*

4. *U skladu s člankom 3. stavkom 5. i člankom 21. Ugovora o europskoj uniji, kao i člankom 198. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, opći* cilj ove Odluke promicanje je gospodarskog i socijalnog razvoja PZP-ova te uspostava bliskih gospodarskih odnosa između njih i Unije u cjelini.

## Amandman 13

### Prijedlog odluke Članak 3. – stavak 5. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

- a) *poticati i podupirati suradnju s PZP-ovima,*

Briše se.

## Amandman 14

### Prijedlog odluke Članak 3. – stavak 5. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

- b) podržavati *Grenland i suradivati s njime* u rješavanju *njegovih* glavnih izazova, *kao što je podizanje razine obrazovanja, i pridonositi kapacitetima grenlandske uprave za osmišljavanje i provođenje nacionalnih politika.*

- b) podržavati *PZP-ove* u rješavanju glavnih izazova *s kojima se suočavaju, uključujući razinu obrazovanja kada je riječ o Grenlandu;*

## Amandman 15

### Prijedlog odluke Članak 3. – stavak 5. – točka ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

- ba) *jačati otpornost PZP-ova smanjenjem njihove ekonomske i okolišne ranjivosti;*

## Amandman 16

### Prijedlog odluke Članak 3. – stavak 5. – točka bb (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

- bb) *poboljšavati konkurentnost PZP-ova, uključujući socijalne standarde;*

## Amandman 17

### Prijedlog odluke

#### Članak 3. – stavak 5. – točka bc (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

*bc) promicati suradnju PZP-ova s drugim partnerima.*

## Amandman 18

### Prijedlog odluke

#### Članak 3. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

6. U ostvarenju tih ciljeva u pridruživanju će se poštovati temeljna načela *slobode, demokracije, ljudskih prava i temeljnih sloboda*, vladavine prava, dobrog upravljanja i održivog razvoja koja su zajednička PZP-ovima i državama članicama s kojima su povezani.

6. U ostvarenju tih ciljeva u pridruživanju će se poštovati temeljna načela *demokracije, pristup utemeljen na pravima uključujući sva ljudska prava i temeljne slobode*, vladavine prava, dobrog upravljanja i održivog razvoja koja su zajednička PZP-ovima i državama članicama s kojima su povezani. *Isto se odnosi i na načelo nediskriminacije na temelju spola, rase, etničkog porijekla, vjere, invaliditeta, dobi ili seksualne orijentacije i na rodnu ravnopravnost.*

## Amandman 19

### Prijedlog odluke

#### Članak 4. – alineja 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

*Zbog ograničenih administrativnih i ljudskih kapaciteta PZP-ova, Komisija to uzima u obzir pri programiranju i provedbi, a posebno pri donošenju smjernica.*

## Amandman 20

**Prijedlog odluke**  
**Članak 5. – stavak 2. – točka a**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(a) gospodarska diversifikacija gospodarstava PZP-ova, uključujući daljnju integraciju u svjetska i regionalna gospodarstva; u posebnom slučaju Grenlanda potreba za povećanjem razine vještina njegove radne snage;

*Izmjena*

(a) *održiva* gospodarska diversifikacija gospodarstava PZP-ova, uključujući daljnju integraciju u svjetska i regionalna gospodarstva; u posebnom slučaju Grenlanda potreba za povećanjem razine vještina njegove radne snage;

**Amandman 21**

**Prijedlog odluke**  
**Članak 5. – stavak 2. – točka aa (nova)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*aa) promicanje visokokvalitetnog socijalnog modela;*

**Amandman 22**

**Prijedlog odluke**  
**Članak 5. – stavak 2. – točka e**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

e) promicanje smanjenja rizika od katastrofa;

e) promicanje smanjenja rizika od katastrofa *uzimajući u obzir prioritete utvrđene u Okviru iz Sendaija za razdoblje 2015. – 2030.;*

**Amandman 23**

**Prijedlog odluke**  
**Članak 5. – stavak 2. – točka ha (novi)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*ha) pitanja povezana s Karibima i Pacifikom.*

**Amandman 24**

**Prijedlog odluke  
Članak 7. – stavak 2.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

2. U tu svrhu Unija i PZP-ovi mogu razmjenjivati informacije i najbolje prakse ili utvrditi drugi oblik bliske suradnje i koordinacije s ostalim partnerima u kontekstu sudjelovanja PZP-ova u regionalnim i međunarodnim organizacijama, ako je potrebno putem međunarodnih sporazuma.

*Izmjena*

2. U tu svrhu Unija i PZP-ovi mogu razmjenjivati informacije i najbolje prakse ili utvrditi drugi oblik bliske suradnje i koordinacije s ostalim partnerima u kontekstu sudjelovanja PZP-ova u regionalnim i međunarodnim organizacijama, ako je potrebno putem međunarodnih sporazuma *kako bi se doprinijelo skladnoj integraciji PZP-ova u njihova geografska okruženja.*

**Amandman 25**

**Prijedlog odluke  
Članak 7. – stavak 3.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

3. Cilj je pridruživanja potpora suradnje između PZP-ova i drugih partnera u područjima suradnje navedenima u Dijelovima II. i III. ove Odluke. U tom pogledu cilj je pridruživanja promicanje suradnje između PZP-ova i najudaljenijih regija, navedenih u članku 349. UFEU-a, njihovih susjednih država AKP-a i država i područja koji ne pripadaju AKP-u. Kako bi se postigao taj cilj, Unija poboljšava koordinaciju i sinergije između relevantnih programa Unije. Unija ***takodjer nastoji uključiti*** PZP-ove u svoja tijela dijaloga s njihovim susjednim zemljama, bez obzira na to je li riječ o državama AKP-a ili državama ili područjima koji ne pripadaju AKP-u, te prema potrebi s najudaljenijim regijama.

*Izmjena*

3. Cilj je pridruživanja potpora suradnje između PZP-ova i drugih partnera u područjima suradnje navedenima u Dijelovima II. i III. ove Odluke. U tom pogledu cilj je pridruživanja promicanje suradnje između PZP-ova i najudaljenijih regija, navedenih u članku 349. UFEU-a, njihovih susjednih država AKP-a i država i područja koji ne pripadaju AKP-u. Kako bi se postigao taj cilj, Unija poboljšava koordinaciju i sinergije između relevantnih programa Unije. Unija ***uključuje*** PZP-ove u svoja tijela dijaloga s njihovim susjednim zemljama, bez obzira na to je li riječ o državama AKP-a ili državama ili područjima koji ne pripadaju AKP-u, te prema potrebi s najudaljenijim regijama, ***predlažući da im se dodijeli status promatrača.***

**Amandman 26**

**Prijedlog odluke  
Članak 7. – stavak 4. – točka aa (nova)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*aa) jačanje sposobnosti PZP-ova kako bi se potaknuto donošenje regionalnih strategija kojima se u obzir uzimaju posebnosti, potencijal i europska perspektiva PZP-ova;*

## **Amandman 27**

### **Prijedlog odluke Članak 9. – naslov**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

Posebni tretman

Posebni tretman *za izolirane PZP-ove*

## **Amandman 28**

### **Prijedlog odluke Članak 9.a (novi)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

#### **Članak 9.a**

*Posebni tretman za najmanje razvijene PZP-ove*

*1. U okviru pridruživanja uzima se u obzir raznolikost PZP-ova u pogledu razine gospodarskog razvoja i njihovih strukturnih ograničenja.*

*2. Posebni tretman utvrđuje se za najmanje razvijene PZP-ove.*

*3. Kako bi se najmanje razvijenim PZP-ovima omogućilo da nadoknade zaostatke u razvoju i da se suoče s trajnim strukturnim ograničenjima, pri određivanju količine finansijske pomoći i uvjeta njezina dodjeljivanja uzimaju se u obzir posebna obilježja PZP-ova.*

*4. PZP koji se smatra najmanje razvijenim je Wallis i Futuna.*

## Amandman 29

### Prijedlog odluke Članak 10. – stavak 1.

*Tekst koji je predložila Komisija*

1. Pridruživanje se temelji na proširenom dijalogu i savjetovanjima o pitanjima od zajedničkog interesa između PZP-ova, država članica s kojima su povezani *i* Komisije i, ako je to potrebno, Europske investicijske banke (EIB).

*Izmjena*

1. Pridruživanje se temelji na proširenom dijalogu i savjetovanjima o pitanjima od zajedničkog interesa između PZP-ova, država članica s kojima su povezani, Komisije *te Europskog parlamenta* i, ako je to potrebno, Europske investicijske banke (EIB).

## Amandman 30

### Prijedlog odluke Članak 12. – naslov

*Tekst koji je predložila Komisija*

Odgovornosti nevladinih sudionika

*Izmjena*

Odgovornosti *civilnog društva i* nevladinih sudionika

## Amandman 31

### Prijedlog odluke Članak 12. – stavak 1.

*Tekst koji je predložila Komisija*

1. **Nevladini** sudionici mogu imati ulogu u razmjeni informacija i savjetovanju o suradnji, a posebno u pripremi i provedbi pomoći za suradnju, projekata ili programa. Na njih se mogu prenijeti ovlasti za financijsko upravljanje za provedbu takvih projekata ili programa za potrebe potpore lokalnim razvojnim inicijativama.

*Izmjena*

1. **Civilno društvo, privatni sektor i nevladini** sudionici mogu imati ulogu u razmjeni informacija i savjetovanju o suradnji, a posebno u pripremi i provedbi pomoći za suradnju, projekata ili programa. Na njih se mogu prenijeti ovlasti za financijsko upravljanje za provedbu takvih projekata ili programa za potrebe potpore lokalnim razvojnim inicijativama.

## Amandman 32

### Prijedlog odluke Članak 13. – stavak 3.

*Tekst koji je predložila Komisija*

3. Zahvaljujući dijalogu PZP-ovi potpuno sudjeluju u provedbi pridruživanja.

*Izmjena*

3. Zahvaljujući dijalogu PZP-ovi potpuno sudjeluju u provedbi pridruživanja, *ali i u osmišljavanju i provedbi regionalnih strategija Europske unije u područjima u kojima se nalaze PZP-ovi.*

**Amandman 33**

**Prijedlog odluke**

**Članak 13. – stavak 4.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

4. Dijalog je, među ostalim, usredotočen na posebna politička pitanja od zajedničkog interesa ili od opće važnosti za postizanje ciljeva pridruživanja.

*Izmjena*

4. Dijalog je, među ostalim, usredotočen na posebna politička pitanja od zajedničkog interesa ili od opće važnosti za postizanje ciljeva pridruživanja *kao i ciljeva održivog razvoja.*

**Amandman 34**

**Prijedlog odluke**

**Članak 13. – stavak 5.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

5. Dijalog s Grenlandom posebno osigurava osnovu za opsežnu suradnju i dijalog u područjima kao što su, između ostalog, energetika, klimatske promjene i okoliš, prirodni resursi, uključujući sirovine i riblje stokove, pomorski prijevoz, istraživanje i inovacije i aspekte tih pitanja koji su povezani s Arktikom.

*Izmjena*

5. Dijalog s Grenlandom posebno osigurava osnovu za opsežnu suradnju i dijalog u područjima kao što su, između ostalog, *obrazovanje*, energetika, klimatske promjene i okoliš, *priroda*, prirodni resursi, uključujući sirovine i riblje stokove, pomorski prijevoz, istraživanje i inovacije i aspekte tih pitanja koji su povezani s Arktikom.

**Amandman 35**

**Prijedlog odluke**

**Članak 13. – stavak 5.a (novi)**

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

*5.a Dijalog s karipskim PZP-ovima posebno služi za jačanje europske strategije u karipskoj regiji i za suradnju u pitanjima povezanim s biološkom raznolikošću, klimatskim promjenama, održivim upravljanjem resursima, sprecavanjem rizika od katastrofa i upravljanjem njima, socijalnom dimenzijom, kao i promicanjem dobrog upravljanja, osobito u području oporezivanja, i borbor protiv organiziranog kriminala.*

## Amandman 36

### Prijedlog odluke

#### Članak 13. – stavak 5.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

*5.b Dijalog s pacifičkim PZP-ovima posebno služi za definiranje i provedbu ambiciozne europske strategije u pacifičkoj regiji jačanjem europske prisutnosti te posebice za suradnju u pogledu socijalnih pitanja, održivog upravljanja morskim i kopnenim resursima, klimatskih promjena, energetike, okoliša i plavoga gospodarstva.*

## Amandman 37

### Prijedlog odluke

#### Članak 14. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

a) forum PZP-EU za dijalog („Forum PZP-EU“) jedanput godišnje okuplja tijela PZP-ova, predstavnike država članica i Komisiju. **Članovi Europskog parlamenta, predstavnici EIB-a i predstavnici**

a) forum PZP-EU za **politički** dijalog („Forum PZP-EU“) jedanput godišnje okuplja tijela PZP-ova, predstavnike država članica, **Komisiju, predsjedništvo Vijeća i Europski parlament. Udrženje**

*najudaljenijih regija pridružuju se Forumu PZP-EU ako je potrebno;*

*PZP-ova (OCTA), predstavnici EIB-a, predstavnici najudaljenijih regija i predstavnici trećih zemalja ili područja u susjedstvu PZP-ova prema potrebi se povezuju s Forumom PZP-EU;*

## Amandman 38

### Prijedlog odluke

#### Članak 14. – stavak 1. – točka b

*Tekst koji je predložila Komisija*

b) Komisija, PZP-ovi i države članice s kojima su povezani redovito održavaju trostrana savjetovanja. Ta savjetovanja organiziraju se najmanje *tri* puta godišnje na inicijativu Komisije ili na zahtjev PZP-ova i država članica s kojima su povezani;

*Izmjena*

b) Komisija, PZP-ovi i države članice s kojima su povezani redovito održavaju trostrana savjetovanja. Ta savjetovanja organiziraju se najmanje *četiri* puta godišnje na inicijativu Komisije ili na zahtjev PZP-ova i država članica s kojima su povezani;

## Amandman 39

### Prijedlog odluke

#### Dio II. - poglavlje 1. – naslov

*Tekst koji je predložila Komisija*

PITANJA POVEZANA S OKOLIŠEM,  
KLIMATSKE PROMJENE, OCEANI I  
SMANJENJE RIZIKA OD  
KATASTROFA

*Izmjena*

*(Ne odnosi se na hrvatsku verziju.)*

## Amandman 40

### Prijedlog odluke

#### Članak 15. – alineja 1. – uvodni dio

*Tekst koji je predložila Komisija*

U kontekstu pridruživanja suradnja u području zaštite okoliša, klimatskih promjena *i* smanjenja rizika od katastrofa može obuhvaćati:

*Izmjena*

U kontekstu pridruživanja suradnja u području zaštite okoliša, klimatskih promjena, smanjenja rizika od katastrofa *i poboljšanja otpornosti* može obuhvaćati:

## Amandman 41

### Prijedlog odluke Članak 15. – alineja 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

(c) promicanje održivog korištenja resursa *i učinkovitosti uporabe resursa te poticanje razdvajanja gospodarskog rasta od degradacije okoliša*; i

Izmjena

(c) promicanje održivog *i učinkovitog* korištenja resursa *kako bi se uspostavilo gospodarstvo s niskom razinom emisija ugljika koje se temelji na strategijama za pravednu tranziciju*; i

## Amandman 42

### Prijedlog odluke Članak 16. – alineja 1. – točka ea (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

*ea) rješavanje pitanja povezanih s degradacijom tla, uključujući rastuće razine mora i onečišćenje tla.*

## Amandman 43

### Prijedlog odluke Članak 17. – alineja 1.

Tekst koji je predložila Komisija

U kontekstu pridruživanja suradnja u području održivog upravljanja šumama može obuhvaćati promicanje očuvanja i održivog upravljanja šumama, uključujući njihovu ulogu u očuvanju okoliša od erozije i nadzoru širenja pustinja, pošumljivanju i upravljanju izvozom drvne građe.

Izmjena

U kontekstu pridruživanja, suradnja u području održivog upravljanja šumama može obuhvaćati promicanje očuvanja i održivog upravljanja šumama, uključujući njihovu ulogu u očuvanju okoliša od erozije i nadzoru širenja pustinja, pošumljivanju i upravljanju izvozom drvne građe *te borbi protiv ilegalne sječe drveća*.

## Amandman 44

### Prijedlog odluke Članak 18. – alineja 1. – točka b

*Tekst koji je predložila Komisija*

(b) usklađivanje gospodarskih i društvenih aktivnosti kao što su ribarstvo i akvakultura, turizam, pomorski prijevoz i poljoprivreda s potencijalom morskih i priobalnih zona u smislu obnovljivih izvora energije i sirovina, uzimajući pritom u obzir učinke klimatskih promjena i ljudske aktivnosti.

*Izmjena*

(b) usklađivanje gospodarskih i društvenih aktivnosti kao što su ribarstvo i akvakultura, turizam, pomorski prijevoz i **održiva** poljoprivreda s potencijalom morskih i priobalnih zona u smislu obnovljivih izvora energije i sirovina, uzimajući pritom u obzir učinke klimatskih promjena i ljudske aktivnosti.

#### **Amandman 45**

**Prijedlog odluke**

**Članak 23. – alineja 1. – točka c**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(c) razvoj i unapređenje zaštite okoliša;

*Izmjena*

(c) razvoj i unapređenje ***ljudskih prava, kao i socijalne zaštite i zaštite okoliša;***

#### **Amandman 46**

**Prijedlog odluke**

**Članak 24. – alineja 1. – točka b**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(b) doprinos naporima partnerskih zemalja u provođenju obveze u pogledu klimatskih promjena u skladu s Pariškim sporazumom o klimatskim promjenama;

*Izmjena*

(b) doprinos naporima partnerskih zemalja u provođenju obveze u pogledu klimatskih promjena u skladu s Pariškim sporazumom o klimatskim promjenama ***i ciljevima održivog razvoja;***

#### **Amandman 47**

**Prijedlog odluke**

**Dio II. – poglavlje 4. – naslov**

*Tekst koji je predložila Komisija*

MLADI, OBRAZOVANJE,  
OSPOSOBLJAVANJE, ZDRAVLJE,  
ZAPOŠLJAVANJE, SOCIJALNA  
SIGURNOST, SIGURNOST HRANE I

*Izmjena*

MLADI, **ŽENE**, OBRAZOVANJE,  
OSPOSOBLJAVANJE, ZDRAVLJE,  
ZAPOŠLJAVANJE, SOCIJALNA  
SIGURNOST, SIGURNOST HRANE I

**Amandman 48**

**Prijedlog odluke**

**Članak 32. – stavak 2.a (novi)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*2.a Unija i PZP-ovi surađuju kako bi osigurali da mlađi aktivno sudjeluju na tržištu rada radi suzbijanja nezaposlenosti mlađih.*

**Amandman 49**

**Prijedlog odluke**

**Članak 32.a (novi)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*Članak 32.a*

*Jednakost između muškaraca i žena*

*1. Unija nastoji promicati ravnopravnost i jednakost između muškaraca i žena iz PZP-ova te osnaživanje žena i jednakost političkih i ekonomskih mogućnosti za žene.*

*2. Cilj je pridruživanja zaštitići prava žena i djevojčica, posebice od svih oblika nasilja.*

*3. Cilj je pridruživanja i promicanje osnaživanja žena, posebno u njihovoj ulozi aktera održivog razvoja te u gospodarskom i financijskom okruženju.*

*Sve bi inicijative trebale uključivati rodnu dimenziju.*

**Amandman 50**

**Prijedlog odluke**

**Članak 33. – stavak 1. – točka b**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(b) potporu PZP-ovima u utvrđivanju i provedbi politika obrazovanja i strukovnog osposobljavanja.

*Izmjena*

(b) potporu PZP-ovima u utvrđivanju i provedbi politika obrazovanja i strukovnog osposobljavanja; *i*

## Amandman 51

### Prijedlog odluke

#### Članak 33. – stavak 1. – točka ba (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*ba) potporu sudjelovanja i pristupa PZP-ova programu Erasmus + poticanjem i povećanjem mobilnosti potencijalnih korisnika, iz PZP-ova i unjih.*

## Amandman 52

### Prijedlog odluke

#### Članak 38. – naslov

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

### Scenska umjetnost

### Likovna umjetnost

## Amandman 53

### Prijedlog odluke

#### Članak 38. – alineja 1. – uvodni dio

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

U kontekstu pridruživanja suradnja u području *scenske* umjetnosti može obuhvaćati:

U kontekstu pridruživanja suradnja u području *likovne* umjetnosti može obuhvaćati:

## Amandman 54

### Prijedlog odluke

#### Članak 38. – alineja 1. – točka a

*Tekst koji je predložila Komisija*

a) omogućivanje povećanog broja kontakata između **scenskih** umjetnika u područjima kao što su profesionalna razmjena i sposobljavanje uključujući sudjelovanje na audicijama, razvoj mreža i promicanje umrežavanja;

*Izmjena*

a) omogućivanje povećanog broja kontakata između **likovnih** umjetnika u područjima kao što su profesionalna razmjena i sposobljavanje uključujući sudjelovanje na audicijama, razvoj mreža i promicanje umrežavanja **uz odgovarajuću finansijsku podršku**;

## Amandman 55

### Prijedlog odluke

#### Članak 38. – alineja 1. – točka aa (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**aa) promicanje umjetničkog stvaralaštva PZP-ova u Uniji;**

## Amandman 56

### Prijedlog odluke

#### Članak 39. – alineja 1. – uvodni dio

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

U kontekstu pridruživanja cilj je suradnje u području materijalne i nematerijalne kulturne baštine i povijesnih spomenika omogućivanje promicanja razmjene stručnosti i najboljih praksi:

U kontekstu pridruživanja cilj je suradnje u području materijalne i nematerijalne kulturne baštine i povijesnih spomenika omogućivanje promicanja razmjene stručnosti i najboljih praksi **te održivo vrednovanje tih lokaliteta**:

## Amandman 57

### Prijedlog odluke

#### Članak 39. – alineja 1. – točka da (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**da) povećanjem znanja, kao i boljim očuvanjem i vrednovanjem materijalne i nematerijalne kulturne baštine PZP-ova.**

## Amandman 58

### Prijedlog odluke Dio II. – poglavlje 6. – naslov

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

### **BORBA PROTIV ORGANIZIRANOG KRIMINALA**

### **PROMICANJE VLADAVINE PRAVA**

## Amandman 59

### Prijedlog odluke Članak -41. (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

### **Članak -41.**

#### *Promicanje vladavine prava*

*1. Cilj je pridruživanja posredstvom dijaloga i suradnje između Unije i PZP-ova promicati načela demokracije, vladavine prava i poštovanja ljudskih prava i temeljnih sloboda na kojima pridruživanje počiva.*

*2. PZP-ovi u svojstvu najisturenijih područja Unije glavni su akteri u širenju vrijednosti i načela Unije u svojim regijama.*

## Amandman 60

### Prijedlog odluke Članak 41. – naslov

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

Borba protiv organiziranog kriminala, trgovine ljudima, seksualnog zlostavljanja i seksualnog iskorištavanja djece, terorizma i korupcije

Borba protiv organiziranog kriminala, trgovine ljudima, seksualnog zlostavljanja i seksualnog iskorištavanja djece, terorizma i korupcije ***te prevencija u tom području***

## Amandman 61

### Prijedlog odluke

#### Članak 41. – stavak 1. – uvodni dio

*Tekst koji je predložila Komisija*

1. U kontekstu pridruživanja suradnja u području organiziranog kriminala može obuhvaćati:

*Izmjena*

1. U kontekstu pridruživanja suradnja u području organiziranog kriminala *i prevencije u tom području* može obuhvaćati:

## Amandman 62

### Prijedlog odluke

#### Članak 42.a (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

#### Članak 42.

### *Pregovori o trgovinskim sporazumima s trećim zemljama*

*Ako bi pregovori s trećim zemljama o sporazumima u području trgovine ili ribarstva mogli znatno narušiti regionalnu suradnju ili osjetljive sektore PZP-ova, Komisija provodi procjenu učinka, uzimajući u obzir kumulativni učinak tih sporazuma na gospodarstva PZP-ova. Nakon dovršetka te procjene, Komisija prosljeđuje njezine rezultate Europskom parlamentu, Vijeću te vladinim i lokalnim tijelima PZP-ova prije sklapanja predmetnih međunarodnih sporazuma.*

## Amandman 63

### Prijedlog odluke

#### Članak 53. – stavak 1.

*Tekst koji je predložila Komisija*

2. Cilj je suradnje povezane s trgovinom potpora krajnjim ciljevima Okvirne konvencije Ujedinjenih naroda o

*Izmjena*

2. Cilj je suradnje povezane s trgovinom potpora krajnjim ciljevima Okvirne konvencije Ujedinjenih naroda o

klimatskim promjenama (UNFCCC) i provedbi Pariškog sporazuma. Može obuhvaćati i suradnju u okviru drugih multilateralnih sporazuma o okolišu povezanih s trgovinom, kao što je Konvencija o trgovini ugroženim vrstama.

klimatskim promjenama (UNFCCC), provedbi Pariškog sporazuma *i ciljeva održivog razvoja*. Može obuhvaćati i suradnju u okviru drugih multilateralnih sporazuma o okolišu povezanih s trgovinom, kao što je Konvencija o trgovini ugroženim vrstama.

## Amandman 64

### Prijedlog odluke

#### Članak 59. – alineja 1. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

*4. potpora koju PZP dodjeljuje putem državnih sredstava i koja narušava ili prijeti da će narušiti tržišno natjecanje stavljanjem određenih poduzetnika u povoljniji položaj ako ima znatan negativni učinak na trgovinu ili ulaganja.*

Izmjena

Briše se.

## Amandman 65

### Prijedlog odluke

#### Članak 70. – alineja 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Unija i PZP-ovi čine sve da na svojem području osiguraju provedbu i primjenu međunarodno usuglašenih normi za uređenje sektora finansijskih usluga i nadzor nad njim te za borbu protiv utaje i izbjegavanja poreza. Ti međunarodni standardi obuhvaćaju među ostalim „Osnovna načela učinkovitog nadzora banaka” Baselskog odbora, „Osnovna načela osiguranja” Međunarodnog udruženja osiguravateljnih nadzornih tijela, „Ciljeve i načela regulacije vrijednosnih papira” Međunarodne organizacije regulatora vrijednosnih papira, „Sporazum o razmjeni informacija o poreznim pitanjima” OECD-a, „Izjavu o transparentnosti i razmjeni informacija u porezne svrhe” skupine G20, „Ključna

Izmjena

Unija i PZP-ovi čine sve da na svojem području osiguraju provedbu i primjenu međunarodno usuglašenih normi za uređenje sektora finansijskih usluga i nadzor nad njim te za borbu protiv *poreznih prijevara*, utaje *poreza* i izbjegavanja *plaćanja* poreza. Ti međunarodni standardi obuhvaćaju među ostalim „Osnovna načela učinkovitog nadzora banaka” Baselskog odbora, „Osnovna načela osiguranja” Međunarodnog udruženja osiguravateljnih nadzornih tijela, „Ciljeve i načela regulacije vrijednosnih papira” Međunarodne organizacije regulatora vrijednosnih papira, „Sporazum o razmjeni informacija o poreznim pitanjima” OECD-a, „Izjavu o transparentnosti i razmjeni

obilježja djelotvornih postupaka sanacije financijskih institucija” Odbora za finansijsku stabilnost.

informacija u porezne svrhe” skupine G20, „Ključna obilježja djelotvornih postupaka sanacije financijskih institucija” Odbora za finansijsku stabilnost *ili pak Konvenciju Ujedinjenih naroda protiv transnacionalnog organiziranog kriminaliteta i povezane protokole.*

## Amandman 66

### Prijedlog odluke

#### Članak 72. – alineja 1. – točka a

*Tekst koji je predložila Komisija*

a) prikladnih financijskih sredstava i prikladne tehničke pomoći kojima se nastoji jačati kapacitete PZP-ova za oblikovanje i provedbu strateških te regulatornih okvira;

*Izmjena*

a) prikladnih financijskih sredstava i prikladne tehničke pomoći **na temelju ove Odluke** kojima se nastoji jačati kapacitete PZP-ova za oblikovanje i provedbu strateških te regulatornih okvira;

## Amandman 67

### Prijedlog odluke

#### Članak 72. – alineja 1. – točka b

*Tekst koji je predložila Komisija*

b) dugoročnog financiranja kojim se promiče rast privatnog sektora;

*Izmjena*

b) dugoročnog financiranja **na temelju ove Odluke** kojim se promiče rast privatnog sektora;

## Amandman 68

### Prijedlog odluke

#### Članak 72. – alineja 1. – točka c

*Tekst koji je predložila Komisija*

c) **ako je potrebno, sredstvima iz** drugih programa Unije **može** se pridonijeti djelovanjima utvrđenima ovom Odlukom, **ako se tim doprinosima ne pokrivaju isti troškovi. Ovom se Odlukom može pridonijeti i mjerama uvedenima u okviru drugih programa Unije, ako se tim**

*Izmjena*

c) **dodatnih financijskih sredstava posredstvom** drugih programa Unije **kojima** se **može** pridonijeti djelovanjima utvrđenima ovom Odlukom, ako se tim doprinosima ne pokrivaju isti troškovi. U takvim slučajevima u programu rada koji obuhvaća ta djelovanja utvrđuje se koji se

**doprinosima ne pokrivaju isti troškovi.** U takvim slučajevima u programu rada koji obuhvaća ta djelovanja utvrđuje se koji se skup pravila primjenjuje.

skup pravila primjenjuje.

## Amandman 69

### Prijedlog odluke Članak 72. – alineja 1.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

*Ovom se Odlukom može pridonijeti i mjerama uvedenima u okviru drugih programa Unije, ako se tim doprinosima ne pokrivaju isti troškovi. U takvim slučajevima u programu rada koji obuhvaća ta djelovanja utvrđuje se koji se skup pravila primjenjuje.*

## Amandman 70

### Prijedlog odluke Članak 73. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1. Financijska omotnica za Program za razdoblje 2021.–2027. iznosi **500** 000 000 EUR po tekućim cijenama.

1. Financijska omotnica za Program za razdoblje 2021.–2027. iznosi **669** 000 000 EUR po tekućim cijenama.

## Amandman 71

### Prijedlog odluke Članak 74. – alineja 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

a) „programska pomoć” znači nepovratna pomoć koja se dodjeljuje PZP-ovima kako bi se financirale teritorijalne, regionalne i unutarregionalne strategije i prioriteti utvrđeni u programske dokumente;

a) „programska pomoć” znači nepovratna pomoć koja se dodjeljuje PZP-ovima kako bi se **prema potrebi** financirale teritorijalne, regionalne i unutarregionalne strategije i prioriteti utvrđeni u programske dokumente;

## Amandman 72

### Prijedlog odluke Članak 74. – alineja 1. – točka g

Tekst koji je predložila Komisija

g) „unutarregionalna alokacija” znači iznos u okviru regionalne alokacije dodijeljen za programsku pomoć kako bi se financirale unutarregionalne strategije suradnje i prioriteti koji obuhvaćaju *najmanje jedan PZP i jednu najudaljeniju regiju ili više njih* iz članka 349. UFEU-a *i/ili jednu državu AKP-a ili više njih i/ili jednu od država ili područja koji ne pripadaju AKP-u ili više njih.*

Izmjena

g) „unutarregionalna alokacija” znači iznos u okviru regionalne alokacije dodijeljen za programsku pomoć kako bi se financirale unutarregionalne strategije suradnje i prioriteti koji obuhvaćaju *subjekte* iz članka **82. ove Odluke.**

## Amandman 73

### Prijedlog odluke Članak 74.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

#### Članak 74.a

#### Opća načela

*Financijska pomoć Unije provodi se u skladu s Uredbom (EU, Euratom) 2018/1046 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>1.a</sup> (Financijska uredba) i u skladu s ciljevima i načelima ove Odluke, osim u slučaju posebnih odredbi predviđenih ovom Odlukom.*

---

<sup>1.a</sup> *Uredba (EU, Euratom) 2018/1046 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. srpnja 2018. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije, o izmjeni uredaba (EU) br. 1296/2013, (EU) br. 1301/2013, (EU) br. 1303/2013, (EU) br. 1304/2013, (EU) br. 1309/2013, (EU) br. 1316/2013, (EU) br. 223/2014, (EU) br. 283/2014 i Odluke br. 541/2014/EU te o stavljanju izvan snage Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 (SL*

## Amandman 74

### Prijedlog odluke

#### Članak 75. – stavak 3. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

a) provodi se uz dužno poštovanje odgovarajućih zemljopisnih, društvenih i kulturnih karakteristika PZP-ova kao i njihova posebnog potencijala;

Izmjena

a) provodi se uz dužno poštovanje odgovarajućih *demografskih*, zemljopisnih, *gospodarskih i financijskih*, *okolišnih*, društvenih i kulturnih karakteristika PZP-ova kao i njihova posebnog potencijala;

## Amandman 75

### Prijedlog odluke

#### Članak 75. – stavak 4.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

*4.a Oblici finansiranja Unije predviđeni su Financijskom uredbom i to su posebno:*

- a) bespovratna sredstva;*
- b) ugovori o javnoj nabavi za usluge, robu ili radove;*
- c) proračunska potpora;*
- d) doprinosi uzajamnim fondovima koje je uspostavila Komisija, u skladu s člankom 234. Financijske uredbe;*
- e) financijski instrumenti;*
- f) proračunska jamstva;*
- g) mješovito finansiranje;*
- i) financijska pomoć;*
- j) plaćeni vanjski stručnjaci.*

*U okviru programske pomoći, financijska pomoć Unije većinom se pruža u obliku proračunske potpore za PZP-ove.*

*Financijska pomoć Unije također može*

*biti pružena, u skladu s Financijskom uredbom, u obliku doprinosa međunarodnim, regionalnim ili nacionalnim fondovima, poput fondova koje su uspostavili ili kojima upravljaju EIB, države članice, zemlje i regije partneri ili međunarodne organizacije kako bi se privuklo zajedničko financiranje većeg broja donatora ili u obliku doprinosa fondovima koje je uspostavio jedan donator ili više njih za potrebe zajedničke provedbe projekata.*

*Financijsku pomoć Unije provodi Komisija kako je predviđeno u Financijskoj uredbi, izravno putem odjela Komisije, delegacija Unije te izvršnih agencija, podijeljenim upravljanjem s državama članicama ili neizravno na način da se zadaće vezane uz izvršenje proračuna povjeravaju subjektima navedenima u Financijskoj uredbi. Ti subjekti osiguravaju usklađenost s vanjskom politikom Unije i mogu povjeriti zadaće u vezi s izvršenjem proračuna drugim subjektima pod uvjetima istovjetnima onima koji se primjenjuju na Komisiju.*

*Mjere koje se financiraju mogu se provoditi uz usporedno ili zajedničko sufinanciranje. U slučaju usporednog sufinanciranja, djelovanje se dijeli na više jasno određenih komponenti od kojih svaku komponentu financiraju različiti partneri koji pružaju sufinanciranje tako da se stvarna svrha financiranja uvijek može odrediti. U slučaju zajedničkog sufinanciranja, ukupni trošak djelovanja dijele partneri koji osiguravaju sredstva, a ona su udružena tako da više nije moguće odrediti izvor financiranja ni za koju aktivnost poduzetu u sklopu djelovanja. U takvim slučajevima naknadno objavljivanje sporazuma o dodjeli bespovratnih sredstava i ugovora o javnoj nabavi, kako je navedeno u članku 38. Financijske uredbe, mora biti, ako je to primjenjivo, u skladu s pravilima odgovornog subjekta.*

*Financijskim sredstvima Unije ne ostvaruje se ni aktivira prikupljanje posebnih poreza, pristojbi ili davanja.*

## Amandman 76

### Prijedlog odluke Članak 75.a (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

### **Članak 75.a**

*Prijenosi, godišnji obroci, odobrena sredstva za preuzimanje obveza, ponovna plaćanja i prihodi ostvareni financijskim instrumentima*

*1. Povrh članka 12. stavka 2. Financijske uredbe, neiskorištena odobrena sredstva za preuzimanje obveza i za plaćanja u okviru ove Odluke automatski se prenose i u pogledu njih mogu se preuzimati obveze i vršiti plaćanja dospjela do 31. prosinca sljedeće financijske godine. U sljedećoj financijskoj godini najprije se mora potrošiti preneseni iznos. Komisija obavještava Europski parlament i Vijeće o prenesenim odobrenim sredstvima za preuzimanje obveza u skladu s člankom 12. stavkom 6. Financijske uredbe.*

*2. Uz pravila utvrđena u članku 15. Financijske uredbe o ponovnom stavljanju na raspolažanje odobrenih sredstava, odobrena sredstva za preuzimanje obveza koja odgovaraju iznosu opozvanih sredstava zbog potpunog ili djelomičnog neprovodenja djelovanja na temelju ove Odluke ponovno se stavlju na raspolažanje u korist izvorne proračunske linije. Upućivanja na članak 15. Financijske uredbe u članku 12. stavku 1. točki (b) Uredbe o utvrđivanju višegodišnjeg financijskog okvira predstavljaju upućivanje na ovaj stavak u svrhu ove Odluke.*

*3. Proračunske obveze za djelovanje koje traje dulje od jedne finansijske godine mogu se rasporediti tijekom nekoliko godina u godišnje obroke, u skladu s člankom 112. stavkom 2. Finansijske uredbe.*

*Članak 114. stavak 2. treći podstavak Finansijske uredbe ne primjenjuje se na ta višegodišnja djelovanja. Komisija automatski opoziva svaki udio proračunskih obveza za djelovanje za koje do 31. prosinca pete godine nakon godine u kojoj je preuzeta proračunska obveza još nisu upotrijebljena sredstva za pretfinanciranje ili za privremena plaćanja ili za koja nije dostavljena nikakva ovjerena potvrda o rashodima ili bilo kakav zahtjev za plaćanje.*

*Stavak 2. ovog članka primjenjuje se i na godišnje obroke.*

## Amandman 77

### Prijedlog odluke

#### Članak 76. – alineja 1. – točka b

*Tekst koji je predložila Komisija*

b) institucionalnom razvoju, izgradnji kapaciteta i integraciji okolišnih aspekata;

*Izmjena*

b) institucionalnom razvoju, izgradnji kapaciteta i integraciji okolišnih aspekata, *rodne dimenzije i dobrog upravljanja*;

## Amandman 78

### Prijedlog odluke

#### Članak 77. – stavak 2.

*Tekst koji je predložila Komisija*

2. Unija podupire napore PZP-ova u razvijanju pouzdanih statističkih podataka u pogledu tih područja.

*Izmjena*

2. Unija podupire napore PZP-ova u razvijanju pouzdanih *i javno dostupnih* statističkih podataka u pogledu tih područja.

## Amandman 79

### Prijedlog odluke Članak 77. – stavak 3.

*Tekst koji je predložila Komisija*

3. Unija može poduprijeti PZP-ove u njihovim naporima za poboljšanjem usporedivosti njihovih makroekonomskih pokazatelja.

*Izmjena*

3. Unija može poduprijeti PZP-ove u njihovim naporima za poboljšanjem usporedivosti njihovih makroekonomskih pokazatelja, naročito olakšavanjem analiza BDP-a PZP-ova prema paritetu kupovne moći ako su podaci o BDP-u dostupni.

## Amandman 80

### Prijedlog odluke Članak 78. – stavak 1.

*Tekst koji je predložila Komisija*

1. Na inicijativu Komisije sredstvima Unije mogu se pokriti izdaci za potporu provedbi Odluke i postizanju njezinih ciljeva, uključujući administrativnu potporu aktivnostima pripreme, praćenja, nadzora, kontrole, revizije i evaluacije potrebnima za takvu provedbu, *te izdaci u sjedištu i delegacijama Unije za administrativnu potporu potrebnu za provedbu programa i upravljanje aktivnostima koje se financiraju na temelju ove Odluke, uključujući aktivnosti informiranja i komunikacije te korporativne informacijske i tehnološke sustave.*

*Izmjena*

1. Na inicijativu Komisije sredstvima Unije mogu se pokriti izdaci za potporu provedbi Odluke i postizanju njezinih ciljeva, uključujući administrativnu potporu aktivnostima pripreme, praćenja, nadzora, kontrole, revizije i evaluacije potrebnima za takvu provedbu.

## Amandman 81

### Prijedlog odluke Članak 79.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*Članak 79.*

*Briše se.*

*Opća načela*

*Osim ako je drugačije određeno ovom Odlukom, finansijska pomoć Unije provodi se u skladu s ciljevima i načelima ove Odluke, Financijske urede i Uredbe o NDICI-ju, a posebno glavom II., poglavljem I., osim članaka 13. i 15., članka 14. stavaka 1. i 4., poglavljem III., osim članka 21. stavka 1., članka 21. stavka 2. točaka (a) i (b) i članka 21. stavka 3. te poglavljem V., osim članka 31. stavaka 1., 4., 6., 9. i članka 32. stavka 3. Postupak iz članka 80. ove Odluke ne primjenjuje se na slučajeve iz članka 21. stavka 2. točke (c) [Uredbe o NDICI-ju].*

## Amandman 82

### Prijedlog odluke Članak 79.a (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

#### *Članak 79.a*

##### *Usvajanje programskih dokumenata*

*I. U okviru partnerstva između Unije i PZP-ova, tijela PZP-ova odgovorna su za oblikovanje i donošenje sektorskih politika u glavnim područjima suradnje iz dijela II. ove Odluke te jamče njihovo odgovarajuće praćenje.*

*Svaki PZP na temelju toga priprema i predstavlja programski dokument za održivi razvoj svog teritorija. Svaki programski dokument pruža usklađeni okvir za suradnju između Unije i dotočnog PZP-a, koji je suklađan s općom svrhom i područjem primjene, ciljevima, načelima i politikama Unije.*

*U svakom se programskom dokumentu utvrđuju:*

- kratki prikaz političkog, gospodarskog, društvenog, kulturnog i okolišnog konteksta PZP-a;*
- kratki opis strategije održivog razvoja (Program do 2030.) PZP-a u kojoj su*

*utvrđeni prioriteti PZP-a i način na koji se nastoji doprinijeti postizanju ciljeva održivog razvoja;*

- prioritetna područja u svrhu finansiranja od strane Unije;*
- specifični ciljevi;*
- očekivani rezultati;*
- jasni i posebni pokazatelji uspješnosti;*
- okvirna finansijska dodijeljena sredstva, kako ukupno tako i po prioritetnom području;*
- okvirni raspored.*

2. *Programski se dokument temelji na stečenom iskustvu i dobrim praksama te se oslanja na savjetovanja i dijalog s civilnim društvom, lokalnim tijelima i ostalim dionicima, kako bi se osiguralo njihovo odgovarajuće sudjelovanje te primjena okvirnog programskog dokumenta.*

3. *Nacrt programskog dokumenta predmet je razmjene mišljenja između tijela svakog PZP-a, države članice kojoj je pripojen i Komisije. Tijela PZP-ova odgovorna su za finalizaciju programskog dokumenta. Komisija u smjernicama određuje programske modalitete za PZP-ove kako bi se omogućilo brzo odobravanje programskih dokumenata.*

4. *Nakon dovršetka, Komisija ocjenjuje programski dokument kako bi utvrdila je li usklađen s ciljevima ove Odluke te relevantnim politikama Unije te sadrži li sve elemente potrebne za donošenje odluke o godišnjem finansiranju. U svrhu tog ocjenjivanja tijela PZP-ova dužna su pružiti sve potrebne informacije, uključujući rezultate bilo kojih provedenih studija izvedivosti.*

5. *Programski dokument odobrava se u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 88. stavka 5. ove Odluke.*

*Taj se postupak također primjenjuje na*

*temeljite provjere koje imaju učinak  
značajne izmjene strategije ili njezinog  
programiranja.*

*Postupak ispitivanja ne primjenjuje se na  
nesuštinske izmjene okvirnog  
programskog dokumenta, kao što su  
tehničke prilagodbe, preraspodjele  
sredstava unutar indikativne dodjele  
prema prioritetnom području ili  
povećanja ili smanjenja opsega inicijalne  
indikativne dodjele za manje od 20 %, pod  
uvjetom da te izmjene ne utječu na  
prioritetna područja i ciljeve navedene u  
okvirnom programskom dokumentu.  
Komisija o takvim nesuštinskim  
izmjenama izvještava Europski parlament  
i Vijeće u roku od mjesec dana od dana  
donošenja relevantne odluke.*

## Amandman 83

### Prijedlog odluke Članak 79.b (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

#### *Članak 79.b*

##### *Akcijski planovi i mjere*

1. *Komisija donosi godišnje ili  
višegodišnje akcijske planove ili mjere.  
Mjere mogu biti pojedinačne, posebne,  
potporne ili izvanredne mjere pomoći. U  
akcijskim planovima i mjerama za svako  
se djelovanje navode njegovi ciljevi,  
očekivani rezultati i glavne aktivnosti,  
načini provedbe, proračun i svi povezani  
rashodi za potporu.*

2. *Akcijski planovi temelje se na  
programskim dokumentima.*

3. *Ti se akcijski planovi i mjere  
donose u skladu s postupkom ispitivanja  
iz članka 88. stavka 5. ove Odluke.  
Postupak iz stavka 1. ne zahtijeva se za:*

*a) akcijske planove, pojedinačne mjere i  
mjere potpore za koje financiranje Unije*

*ne premašuje 10 milijuna EUR;*

*b) tehničke izmjene, pod uvjetom da takve izmjene ne utječu znatno na ciljeve akcijskog plana ili dotične mjere, primjerice:*

*i) promjena načina provedbe;*

*ii) preraspodjela sredstava između djelovanja obuhvaćenih akcijskim planom;*

*iii) povećanje ili smanjenje proračuna akcijskih planova i mjera za najviše 20 % prvotnog proračuna te za najviše 10 milijuna EUR;*

*U slučaju višegodišnjih akcijskih planova i mjera, pravili iz stavka 3. točke (a) i točke (b) podtočka iii. primjenjuju se na godišnjoj osnovi. Akcijski planovi i mjere koje su usvojene na temelju ovog stavka, osim izvanrednih mjera pomoći, i tehničke izmjene, priopćavaju se Europskom parlamentu i državama članicama u roku od mjesec dana od njihova donošenja.*

*4. Prije donošenja ili produljenja izvanrednih mjera pomoći čiji trošak ne premašuje 20 milijuna EUR, Komisija obavljače je Vijeće o njihovoj prirodi i ciljevima te o predviđenim financijskim iznosima. Komisija obavljače je Vijeće prije nego što značajnije izmijeni već donesene izvanredne mjere pomoći. Komisija vodi računa o relevantnom strateškom pristupu Vijeća pri planiranju i daljnjoj provedbi tih mjera, jamčeći pritom zadržavanje usklađenosti s vanjskim djelovanjem Unije. Komisija uredno i na vrijeme obavljače je Europski parlament o planiranju i provedbi izvanrednih mjera pomoći na temelju ovog članka, uključujući predviđene financijske iznose, te ga također obavljače je u slučaju znatnih izmjena ili produljenja te pomoći.*

*5. Na temelju valjano opravdanih razloga hitnosti kao što su krize, bilo one izazvane prirodnim katastrofama ili*

*prouzročene ljudskim djelovanjem, ili izravne prijetnje demokraciji, vladavini prava, ljudskim pravima ili temeljnim slobodama, Komisija može usvojiti akcijske planove i mјere ili izmjene postojećih akcijskih planova i mјera u skladu s postupkom iz članka 88. stavka 5.*

## Amandman 84

### Prijedlog odluke Članak 80.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

#### *Članak 80.*

*Donošenje višegodišnjih okvirnih programa, akcijskih planova i mјera*

*Komisija na temelju ove Odluke donosi, u obliku „jedinstvenih programske dokumenata”, višegodišnje okvirne programe iz članka 12. [Uredbe o NDICI-ju] zajedno s odgovarajućim akcijskim planovima i mjerama iz članka 19. [Uredbe o NDICI-ju] u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 88. stavka 5. ove Odluke. Taj se postupak primjenjuje i na preispitivanja iz članka 14. stavka 3. [Uredbe o NDICI-ju] čiji je učinak bitno mijenjanje sadržaja višegodišnjih okvirnih programa.*

*Kada je riječ o Grenlandu, akcijske planove i mјere iz članka 19. [Uredbe o NDICI-ju] može se donijeti odvojeno od višegodišnjih okvirnih programa.*

*Briše se.*

## Amandman 85

### Prijedlog odluke Članak 81. – stavak 1.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

1. Javna tijela PZP-ova ispunjavaju uvjete za finansijsku potporu predviđenu u

1. Javna tijela **svih** PZP-ova ispunjavaju uvjete za finansijsku potporu

ovoj Odluci.

predviđenu u ovoj Odluci.

## Amandman 86

### Prijedlog odluke

#### Članak 81. – stavak 2. – točka e

##### Tekst koji je predložila Komisija

e) sudionici decentralizirane suradnje i drugi nevladini sudionici iz PZP-ova i Unije kako bi im se omogućila provedba gospodarskih, kulturnih, socijalnih i obrazovnih projekata i programa u PZP-ovima u okviru decentralizirane suradnje, kako je navedeno u članku 12. ove Odluke.

##### Izmjena

e) sudionici decentralizirane suradnje i drugi nevladini sudionici iz PZP-ova i Unije kako bi im se omogućila provedba gospodarskih, **okolišnih**, kulturnih, socijalnih i obrazovnih projekata i programa u PZP-ovima u okviru decentralizirane suradnje, kako je navedeno u članku 12. ove Odluke.

## Amandman 87

### Prijedlog odluke

#### Članak 82. – stavak 1. – točka c – podtočka iii.

##### Tekst koji je predložila Komisija

iii) jedno ili više regionalnih tijela čiji članovi su PZP-ovi;

##### Izmjena

iii) jedno ili više regionalnih tijela **ili udruženja** čiji članovi su PZP-ovi;

## Amandman 88

### Prijedlog odluke

#### Članak 83. – stavak 1.

##### Tekst koji je predložila Komisija

1. Fizičke osobe iz PZP-a, kako su definirane u članku 50. i, kada je to potrebno, odgovarajuća javna i/ili privatna tijela i institucije u PZP-u, ispunjavaju uvjete za sudjelovanje u programima Unije i financiranju iz njih, podložno pravilima i ciljevima programa i mogućeg režima koji se primjenjuje na državu članicu s kojom je PZP povezan.

##### Izmjena

1. Fizičke osobe iz PZP-a, kako su definirane u članku 50. i, kada je to potrebno, odgovarajuća javna i/ili privatna tijela i institucije u PZP-u, ispunjavaju uvjete za sudjelovanje u **svim** programima Unije, **uključujući Fond solidarnosti Europske unije**, i financiranju iz njih, podložno pravilima i ciljevima programa i mogućeg režima koji se primjenjuje na državu članicu s kojom je PZP povezan.

## Amandman 89

### Prijedlog odluke Članak 83. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

*2.a Komisija osigurava učinkovit i djelotvoran pristup PZP-ova svim programima i instrumentima suradnje Unije s drugim zemljama, predviđajući ako je potrebno, posebne mjere.*

*Osim toga, Komisija putem ažuriranog i namjenskog portala za pristup PZP-ova osigurava transparentnost informacija i vidljivost poziva na podnošenje prijedloga pokrenutih u okviru različitih programa Unije.*

## Amandman 90

### Prijedlog odluke Članak 83. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3. **PZP-ovi Komisiji** dostavljaju izvješće o **tom** sudjelovanju u programima Unije **sake godine počevši od 2022.**

*3. Na temelju informacija koje dostavljaju **PZP-ovi Komisija sastavlja godišnje** izvješće o sudjelovanju **PZP-ova** u programima Unije.*

## Amandman 91

### Prijedlog odluke Članak 86. – alineja 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Kako bi se osigurala učinkovita procjena napretka u ostvarenju ciljeva ove Odluke, Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 87. **u svrhu izmjene Priloga I. članka 3. radi preispitivanja ili dopune pokazatelja, ako je to potrebno, i dopune ove Odluke**

Kako bi se osigurala učinkovita procjena napretka u ostvarenju ciljeva ove Odluke, Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 87. **radi utvrđivanja pokazatelja uspješnosti predviđenih člankom 3. Priloga I. ili njihova preispitivanja ili dopune, ako je to**

odredbama o uspostavi okvira za praćenje i ocjenjivanje.

potrebno, i dopune ove Odluke odredbama o uspostavi okvira za praćenje i ocjenjivanje.

## Amandman 92

### Prijedlog odluke

#### Članak 87. – stavak 2.

*Tekst koji je predložila Komisija*

2. Ovlast za donošenje delegiranih akata iz članka 86. dodjeljuje se Komisiji na razdoblje od pet godina počevši od 1. siječnja 2021. Komisija izrađuje izvješće o delegiranju ovlasti najkasnije devet mjeseci prije kraja razdoblja od pet godina. Delegiranje ovlasti automatski se prodlužuje za razdoblja jednakog trajanja, osim ako se Vijeće tom prodljenju usprotivi najkasnije tri mjeseca prije kraja svakog razdoblja.

*Izmjena*

2. Ovlast za donošenje delegiranih akata iz članka 86. dodjeljuje se Komisiji na razdoblje od pet godina počevši od 1. siječnja 2021. Komisija izrađuje izvješće o delegiranju ovlasti najkasnije devet mjeseci prije kraja razdoblja od pet godina. Delegiranje ovlasti automatski se prodlužuje za razdoblja jednakog trajanja, osim ako se Vijeće tom prodljenju usprotivi najkasnije tri mjeseca prije kraja svakog razdoblja. *Vijeće o svojoj odluci obavješćuje Europski parlament.*

## Amandman 93

### Prijedlog odluke

#### Članak 87. – stavak 4.

*Tekst koji je predložila Komisija*

4. Čim doneše delegirani akt, Komisija *ga priopćuje Vijeću*.

*Izmjena*

4. Čim doneše delegirani akt, Komisija *obavješćuje Vijeće i Europski parlament*.

## Amandman 94

### Prijedlog odluke

#### Članak 87. – stavak 5.

*Tekst koji je predložila Komisija*

5. Delegirani akt donesen na temelju članka 86. stupa na snagu samo ako Vijeće u roku od dva mjeseca od priopćenja tog akta Vijeću na njega ne podnese nikakav

*Izmjena*

5. Delegirani akt donesen na temelju članka 86. stupa na snagu samo ako Vijeće u roku od dva mjeseca od priopćenja tog akta Vijeću na njega ne podnese nikakav

prigovor ili ako je prije isteka tog roka Vijeće obavijestilo Komisiju da neće podnijeti prigovore. Taj se rok produljuje za dva mjeseca na inicijativu Vijeća.

prigovor ili ako je prije isteka tog roka Vijeće obavijestilo Komisiju da neće podnijeti prigovore. Taj se rok produljuje za dva mjeseca na inicijativu Vijeća. *Ako Vijeće namjerava dati prigovor u razumnom roku o tome obavještava Europski parlament prije donošenja konačne odluke i pritom naznačuje delegirani akt na koji namjerava dati prigovor i razloge prigovora.*

## Amandman 95

### Prijedlog odluke Članak 90. – alineja 1.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Ova Odluka primjenjuje se u skladu s Odlukom Vijeća 2010/427/EU<sup>46</sup>.*

*Izmjena*

*Visoki predstavnik Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku osigurava općenitu političku koordinaciju vanjskog djelovanja Unije, jamčeći jedinstvenost, dosljednost i učinkovitost vanjskog djelovanja Unije.*

---

<sup>46</sup> *Odluka Vijeća 2010/427/EU od 26. srpnja 2010. o uspostavi organizacije i djelovanja Europske službe za vanjsko djelovanje (SL L 201, 3.8.2010., str. 30.).*

## Amandman 96

### Prijedlog odluke Članak 92. – alineja 2.

*Tekst koji je predložila Komisija*

Primjenjuje se od 1. siječnja 2021.

*Izmjena*

Primjenjuje se od 1. siječnja 2021. *i prestaje važiti 31. prosinca 2027.*

## Amandman 97

### Prijedlog odluke Prilog I. – članak 1. – točka 1. – uvodni dio

*Tekst koji je predložila Komisija*

1. Za potrebe ove Odluke, za sedmogodišnje razdoblje od 1. siječnja 2021. do 31. prosinca 2027. cijelokupni iznos financijske pomoći Unije od **500 000 000 EUR** u tekućim cijenama alocira se na sljedeći način:

**Amandman 98**

**Prijedlog odluke**

**Prilog I. – članak 1. – točka 1. – podtočka a**

*Tekst koji je predložila Komisija*

a) 159 000 000 EUR u obliku bespovratnih sredstava za bilateralnu programsку potporu dugoročnom razvoju PZP-ova osim Grenlanda, posebno za financiranje inicijativa navedenih u programskom dokumentu. Taj se iznos alocira na temelju potreba i rezultata PZP-ova u skladu sa sljedećim kriterijima: *kada je to prikladno, programski dokument posebno posvećuje pozornost djelovanjima kojima se nastoji ojačati upravljanje i institucijski kapaciteti korisnika PZP-a i, po potrebi, mogući raspored predviđenih djelovanja.* Alokacija tog iznosa uzima u obzir broj stanovnika, razinu bruto domaćeg proizvoda (BDP), razinu prethodnih alokacija i ograničenja zbog geografske izolacije PZP-ova, kako je navedeno u članku 9. ove Odluke.

*Izmjena*

1. Za potrebe ove Odluke, za sedmogodišnje razdoblje od 1. siječnja 2021. do 31. prosinca 2027. cijelokupni iznos financijske pomoći Unije od **669 000 000 EUR** u tekućim cijenama alocira se na sljedeći način:

*Izmjena*

a) 81 % u obliku bespovratnih sredstava za bilateralnu programsku potporu dugoročnom razvoju svih PZP-ova, posebno za financiranje inicijativa navedenih u programskom dokumentu.

Taj se iznos alocira na temelju potreba i rezultata PZP-ova u skladu sa sljedećim kriterijima: broj stanovnika, razina bruto domaćeg proizvoda (BDP) na temelju BDP-a prema paritetu kupovne moći, ako su ti podaci dostupni, razina prethodnih alokacija, ograničenja zbog geografske izolacije PZP-ova kako je navedeno u članku 9. ove Odluke, niska razina razvoja PZP-ova kako je navedeno u članku 9.a ove Odluke, veličina teritorija te klimatski i

okolišni izazovi.

*4 % za Arubu*

*1,5 % za Bonaire*

*5 % za Curaçao*

*48 % za Grenland*

*10,75 % za Novu Kaledoniju*

*10,85 % za Francusku Polineziju*

*1,2 % za Sabu*

*2 % za Saint-Barthélemy*

*0,8 % za Sint Eustatius*

*7,5 % za Saint Pierre et Miquelon*

*2,5 % za Sint Maarten*

*0,4 % za francuska južna i antarktička područja*

*5,5 % za Wallis i Futunu*

## Amandman 99

### Prijedlog odluke

#### Prilog I. – članak 1. – točka 1. – podtočka b

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*b) 225 000 000 EUR u obliku bespovratnih sredstava za bilateralnu programsку potporu dugoročnom razvoju Grenlanda, posebno za financiranje inicijative navedene u programskom dokumentu.*

*Briše se.*

## Amandman 100

### Prijedlog odluke

#### Prilog I. – članak 1. – točka 1. – podtočka c

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*c) 81 000 000 EUR alocira se za potporu regionalnim programima PZP-a, od čega bi se s 15 000 000 EUR moglo poduprijeti operacije unutar regija, pri*

*c) 12 % se dodjeljuje za potporu regionalnim programima PZP-a, od čega bi se s 30 000 000 EUR moglo poduprijeti operacije unutar regija, pri čemu je*

čemu je Grenland prihvatljiv samo za operacije unutar regija. Ta će se suradnja provesti u skladu s člankom 7. ove Odluke, posebno u pogledu područja od zajedničkog interesa navedenih u članku 5. ove Odluke i savjetovanjem na temelju tijela partnerstva EU-PZP navedenih u članku 14. ove Odluke. Teži se usklađivanju s drugim relevantnim finansijskim programima i instrumentima Unije te posebno najudaljenijim regijama iz članka 349. UFEU-a.

Grenland prihvatljiv samo za operacije unutar regija. Ta će se suradnja provesti u skladu s člankom 7. ove Odluke, posebno u pogledu područja od zajedničkog interesa navedenih u članku 5. ove Odluke i savjetovanjem na temelju tijela partnerstva EU-PZP navedenih u članku 14. ove Odluke. Teži se usklađivanju s drugim relevantnim finansijskim programima i instrumentima Unije te posebno najudaljenijim regijama iz članka 349. UFEU-a.

## Amandman 101

### Prijedlog odluke

#### Prilog I. – članak 1. – točka 1. – podtočka d

*Tekst koji je predložila Komisija*

d) **22 000 000 EUR** za studije ili mjere tehničke pomoći za sve PZP-ove, uključujući Grenland, u skladu s člankom 78. ove Odluke<sup>49</sup>.

*Izmjena*

d) **3,5 %** za studije ili mjere tehničke pomoći za sve PZP-ove, uključujući Grenland, u skladu s člankom 78. ove Odluke.

---

**49 Od tog je iznosa 9 725 000 EUR namijenjeno Komisiji za pokrivanje troškova tehničke i/ili administrativne pomoći i rashoda za potporu provedbi programa i/ili djelovanja EU-a, neizravno istraživanje te izravno istraživanje.**

## Amandman 102

### Prijedlog odluke

#### Prilog I. – članak 1. – točka 1. – – podtočka e – uvodni dio

*Tekst koji je predložila Komisija*

e) **13 000 000 EUR** nealociranih sredstava za sve PZP-ove, uključujući Grenland, kako bi se među ostalim:

*Izmjena*

e) **3,5 %** nealociranih sredstava za sve PZP-ove, uključujući Grenland, kako bi se među ostalim:

## Amandman 103

### Prijedlog odluke Prilog I. – članak 1. – točka 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Komisija može **nakon** preispitivanja odlučiti o alokaciji bilo kojih nealociranih sredstava navedenih u ovom članku.

Izmjena

2. Komisija može, **na temelju** preispitivanja **provedenog prije 2025. godine**, odlučiti **nakon savjetovanja s državama članicama i Europskim parlamentom** o alokaciji bilo kojih nealociranih sredstava navedenih u ovom članku.

## Amandman 104

### Prijedlog odluke Prilog I. – članak 3. – alineja 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

**Postignuće** ciljeva navedenih u članku 3. stavku 5. **Odluke mjeri se kako slijedi:**

Izmjena

**U skladu s ciljevima održivog razvoja, izradit će se popis ključnih pokazatelja uspješnosti u skladu s postupkom utvrđenim u članku 86. i koristiti kako bi se moglo procijeniti u kojoj je mjeri Unija doprinijela postignuću ciljeva navedenih u članku 3. stavku 5. ove Odluke.**

## Amandman 105

### Prijedlog odluke Prilog I. – članak 3. – alineja 1. – točka 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Za PZP-ove osim Grenlanda, na temelju izvoza robe i usluga kao % BDP-a i na temelju ukupnih državnih prihoda kao % BDP-a.

Izmjena

Briše se.

## Amandman 106

### Prijedlog odluke Prilog I. – članak 3 – alineja 1. – točka 2.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

2. *Za Grenland, na temelju izvoza  
robe i usluga kao % BDP-a i na temelju  
postotka sektora ribarstva u ukupnom  
izvozu.*
- Briše se.*

## **OBRAZLOŽENJE**

Prekomorske zemlje i područja (PZP-ovi) pridruženi su Europskoj uniji (EU) od stupanja na snagu Ugovora iz Rima.

U ovom trenutku postoji 25 PZP-ova koji su smješteni u atlantskoj, antarktičkoj, karipskoj i pacifičkoj regiji te regiji Indijskog oceana. Ti su PZP-ovi pripojeni četirima državama članicama EU-a: Danskoj, Francuskoj, Ujedinjenoj Kraljevini i Nizozemskoj.

Općenito, PZP-ovi imaju autonomiju širokog raspona koja obuhvaća područja kao što su gospodarstvo, tržište rada, javno zdravlje, unutarnji poslovi i carine. Obrana i vanjski poslovi obično ostaju u nadležnosti država članica. PZP-ovi nisu dio carinskog područja Unije i izvan su unutarnjeg tržišta. Stoga se u njima ne primjenjuje zakonodavstvo Unije. Međutim, kao državljeni država članica Europske unije s kojima su njihove zemlje i područja ustavno povezani stanovnici PZP-ova imaju državljanstvo EU-a.

Sadašnji okvir koji se primjenjuje na 25 PZP-ova jest Odluka o prekomorskom pridruživanju 2013/755/EU od 25. studenoga 2013., u kojoj se definira povlašteni odnos između PZP-ova i Europske unije kao „članova europske obitelji” i poseban pravni okvir koji se na njih primjenjuje.

Glavni je izvor finansijskih sredstava postojeće Odluke o prekomorskom pridruživanju 11. Europski razvojni fond (ERF), koji obuhvaća izradu programa i financiranje teritorijalnih i regionalnih programa za PZP-ove osim Grenlanda, za koji postoji posebna odluka financirana iz proračuna EU-a.

Uzimajući u obzir izlazak Ujedinjene Kraljevine iz Europske unije 29. ožujka 2019. i višegodišnji finansijski okvir za razdoblje 2021. – 2027., Komisija je 14. lipnja 2018. predložila novu Odluku o prekomorskom pridruživanju u svjetlu Unije od 27 država članica. Odluka se odnosi na 13 PZP-ova pripojenih trima državama članicama: Danskoj, Francuskoj i Nizozemskoj.

Novom se Odlukom o prekomorskom pridruživanju spaja postojeća Odluka o prekomorskom pridruživanju i Odluka o Grenlandu, čija je zajednička pravna osnova članak 203. UFEU-a. Nadalje, Prijedlogom nove odluke o prekomorskom pridruživanju u proračun se uvrštavaju finansijska sredstva za PZP-ove, pri čemu se 500 milijuna EUR dodjeljuje iz novog proračunskog naslova „Susjedstvo i svijet”.

Izvjestitelj toplo pozdravlja Prijedlog nove odluke o prekomorskom pridruživanju jer se njime odgovara na zahtjeve Parlamenta za jedinstveni režim za sve PZP-ove kao i finansijski instrument svojstven za PZP-ove koji je unesen u proračun Europske unije.

Izvjestitelj želi zahvaliti Komisiji na visokokvalitetnom radu koji je uložila radi pojednostavljenja i usklađivanja pravnog okvira primjenjivog na PZP-ove, jačanja upravljanja i jamčenja veće vidljivosti PZP-ova kao cjeline.

Međutim, izvjestitelj bi nakon razmjene mišljenja s civilnim društvom i predstavnicima PZP-ova želio da se u novoj Odluci o prekomorskom pridruživanju uzmu u obzir sljedeći elementi:

## **1. Jačanje političkog dijaloga između PZP-ova i EU-a**

Važno je ojačati političku dimenziju pridruživanja između EU-a i PZP-ova. Kada je riječ o upravljanju, ta dimenzija podrazumijeva sudjelovanje predsjedništva Vijeća i Europskog parlamenta u raspravama, a naročito na godišnjem Forumu PZP-EU i općenito veću ulogu Europskog parlamenta u partnerstvu.

Prema mišljenju izvjestitelja, također postoji potreba za povećanim dijalogom između EU-a i PZP-ova u vezi s pitanjima suradnje i regionalne integracije. Osim pokretanja bliskog dijaloga o pitanjima Arktika iz članka 13. nove Odluke o prekomorskom pridruživanju, izvjestitelj poziva Uniju da poveća svoju prisutnost u karipskoj i pacifičkoj regiji oslanjajući se na svoje PZP-ove radi utvrđivanja i provedbe regionalnih strategija. Time se odražavaju stajališta Europskog parlamenta o razdoblju nakon Sporazuma iz Cotonoua i potreba za pojačanim strateškim dijalozima s trima regijama među kojima su Karibi i Pacifik, u kojima su smješteni predmetni PZP-ovi.

## **2. Instrument prilagođen posebnostima PZP-ova s odgovarajućim programskim pravilima**

Izvjestitelj pozdravlja prijedlog Komisije kojim se stvara poseban instrument za PZP-ove zahvaljujući kojem će biti moguće bolje uzeti u obzir njihove posebnosti.

Međutim, upućivanje na pravila iz Prijedloga uredbe o uspostavi Instrumenta za susjedstvo, razvoj i međunarodnu suradnju (NDICI), uz predviđanje brojnih iznimaka, otežava razumijevanje i ne ispunjava ciljeve transparentnosti i pojednostavljenja Međuinsticujskog sporazuma o boljoj izradi zakonodavstva.

Stoga izvjestitelj poziva na to da se pravila koja se primjenjuju na programiranje izravno uvrste u novu Odluku o prekomorskom pridruživanju, preuzimajući pravila predložena u okviru Uredbe o NDICI-ju koja bi se primjenjivala na PZP-ove i podsjećajući na načelo prema kojem se primjenjuje Financijska uredba, osim ako nije drugačije predviđeno u Odluci o prekomorskom pridruživanju.

U zakonodavnom prijedlogu također treba uključiti i uzeti u obzir ograničene administrativne i ljudske kapacitete PZP-ova.

## **3. Bolja raspodjela sredstava između PZP-ova na temelju jasnih kriterija za veću transparentnost i veću demokratsku kontrolu**

U Prilogu I. Odluci o prekomorskom pridruživanju utvrđena je raspodjela financijske omotnice od 500 milijuna EUR: 225 milijuna EUR za Grenland, 159 milijuna EUR za preostalih 12 PZP-ova, 81 milijun EUR za regionalnu suradnju, 22 milijuna EUR za tehničku pomoć i 13 milijuna EUR za nealocirana sredstva.

Izvjestitelj je iznimno kritičan prema predloženoj raspodjeli. Europski parlament, u svojstvu proračunskog tijela i jamca pravilne uporabe javnih sredstava, u više je navrata izrazio svoje stajalište o potrebi kontrole sredstava iz europskog proračuna.

Izvjestitelj se slaže sa stajalištem koje je izrazio Europski parlament o ukupnom iznosu namijenjenom za PZP-ove u okviru sljedećeg višegodišnjeg finansijskog okvira, odnosno 669 milijuna EUR umjesto 500 milijuna EUR koje predlaže Komisija.

Izvjestitelj stoga predlaže sljedeću raspodjelu sredstava:

- 81 % za teritorijalnu suradnju;
- 12 % za regionalnu suradnju, od čega 30 000 000 za unutarregionalnu suradnju;
- 3,5 % za tehničku pomoć;
- 3,5 % nealociranih sredstava.

Izvjestitelj kritizira raščlambu među PZP-ovima predloženu u Odluci o prekomorskom pridruživanju te smatra da se ne temelji na objektivnim i transparentnim kriterijima.

Također bi želio da omotnica za svaki PZP bude jasno utvrđena, a ne samo ona za Grenland. Skreće pozornost na činjenicu da 13 PZP-ova ispunjava uvjete za teritorijalno financiranje.

Izvjestitelj predlaže da okvirni iznos omotnice predviđen za svaki PZP bude izražen u postotku kako ne bi prejudicirao konačni iznos proračuna koji je dodijeljen PZP-ovima u Odluci o prekomorskom pridruživanju.

Predloženom raspodjelom uzimaju se u obzir sljedeći objektivni elementi: broj stanovnika, razina BDP-a na temelju BDP-a prema paritetu kupovne moći, ako su ti podaci dostupni, izoliranost (kako je navedeno u članku 9. Odluke o prekomorskom pridruživanju), razina razvoja (dodavanje novog članka 9.a Odluci o prekomorskom pridruživanju), veličina teritorija te klimatski i okolišni izazovi.

#### **4. Detaljni posebni ciljevi i odgovarajući pokazatelji**

Izvjestitelj bi želio da posebni ciljevi pridruživanja budu bolje izraženi u članku 3. kako bi Komisija mogla utvrditi odgovarajuće pokazatelje u skladu s postupkom predviđenim člankom 86. koji podrazumijeva donošenje delegiranog akta.

Stoga izvjestitelj ističe četiri posebna cilja kojima se uzima u obzir poseban položaj Grenlanda:

- 1) pružanje podrške PZP-ovima u rješavanju glavnih izazova s kojima se suočavaju, uključujući obrazovanje kada je riječ o Grenlandu;
- 2) jačanje otpornosti PZP-ova smanjenjem njihove ekonomske i okolišne ranjivosti;
- 3) povećanje konkurentnosti PZP-ova;
- 4) promicanje suradnje PZP-ova s drugim partnerima.

#### **5. Uspješno sudjelovanje PZP-ova u programima Unije**

U člancima 72. i 83. navodi se da PZP-ovi imaju također pristup dodatnom financiranju putem sudjelovanja u programima Unije.

Kako bi se njihovo sudjelovanje u tim programima učinilo uspješnijim, izvjestitelj smatra da bi Komisija trebala po potrebi predvidjeti posebne mjere kako bi zajamčila sudjelovanje PZP-ova u programima Unije i olakšala pristup posredstvom ažuriranog portala za PZP-ove.

#### **6. Uzimanje u obzir ciljeva u pogledu održivog razvoja, rodne dimenzije i okoliša**

S obzirom na bogatu biološku raznolikost PZP-ova i njihovu snažnu izloženost učincima klimatskih promjena Evropska unija mora pomoći tim teritorijima u području zaštite biološke raznolikosti i prilagodbi klimatskim promjenama.

Stoga bi trebalo povećati doprinos klimatskim ciljevima na 30 % ukupne finansijske omotnice programa i uputiti na Pariški sporazum.

U okviru nove Odluke o prekomorskom pridruživanju također bi trebalo bolje definirati pitanja rodne ravnopravnosti, nediskriminacije i poštovanja ciljeva održivog razvoja.

## POSTUPAK U NADLEŽNOM ODBORU

<b>Naslov</b>	Pridruživanje prekomorskih zemalja i područja Europskoj uniji, uključujući odnose između Europske unije s jedne strane te Grenlanda i Kraljevine Danske s druge strane („Odluka o prekomorskom pridruživanju”)						
<b>Referentni dokumenti</b>	COM(2018)0461 – C8-0379/2018 – 2018/0244(CNS)						
<b>Datum savjetovanja s Parlamentom</b>	16.7.2018						
<b>Nadležni odbor</b> Datum objave na plenarnoj sjednici	DEVE 10.9.2018						
<b>Odbori koji daju mišljenje</b> Datum objave na plenarnoj sjednici	BUDG 10.9.2018	EMPL 10.9.2018	ENVI 10.9.2018	PECH 10.9.2018			
<b>Odbori koji nisu dali mišljenje</b> Datum odluke	BUDG 28.6.2018	EMPL 12.7.2018	ENVI 21.6.2018	PECH 11.7.2018			
<b>Izvjestitelji</b> Datum imenovanja	Maurice Ponga 10.8.2018						
<b>Razmatranje u odboru</b>	24.9.2018	20.11.2018					
<b>Datum usvajanja</b>	13.12.2018						
<b>Rezultat konačnog glasovanja</b>	+: -: 0:	17 1 0					
<b>Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju</b>	Enrique Guerrero Salom, Maria Heubuch, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Linda McAvan, Norbert Neuser, Maurice Ponga, Jean-Luc Schaffhauser, Elly Schlein, Bogusław Sonik, Eleni Theocharous, Mirja Vehkaperä, Joachim Zeller, Željana Zovko						
<b>Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju</b>	Marina Albiol Guzmán, Frank Engel, Ádám Kósa						
<b>Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju prema čl. 200. st. 2.</b>	Tilly Metz, Miguel Urbán Crespo						
<b>Datum podnošenja</b>	20.12.2018						

## **KONAČNO GLASOVANJE POIMENIČNIM GLASOVANJEM U NADLEŽNOM ODBORU**

<b>17</b>	<b>+</b>
ALDE	Mirja Vehkaperä
ECR	Eleni Theoccharous
GUE/NGL	Marina Albiol Guzmán, Miguel Urbán Crespo
PPE	Frank Engel, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Ádám Kósa, Maurice Ponga, Bogusław Sonik, Joachim Zeller, Željana Zovko
S&D	Enrique Guerrero Salom, Linda McAvan, Norbert Neuser, Elly Schlein
VERTS/ALE	Maria Heubuch, Tilly Metz

<b>1</b>	-
ENF	Jean-Luc Schaffhauser

<b>0</b>	<b>0</b>

Korišteni znakovi:

- + : za
- : protiv
- 0 : suzdržani